



Cafitesse Excellence

操作手冊

EXCLLNC / 2014-12



Cafitesse®

版權所有 2012 © D.E Master Blenders 1753, the Netherlands

英文版為本操作手冊原文版本。
其他語言為原文操作手冊之譯本。

製造商：
N&W GLOBAL VENDING
SPA VIA DEL CHIOSO
ANGOLO CAPITANI DI MOZZO
24030 MOZZO BG ITALY

目錄

1 - 介紹	4	5 - 清潔	16
關於飲品機	4	清潔程序	16
重要	4	何時該清潔飲品機	16
本手冊中所用符號	4	外部清潔	16
		放水沖洗	17
		清潔與放水沖洗	18
2 - 安全指示	5		
整體安全	5	6 - 編程	21
搬運與存放	6	開始操作員模式	21
安裝	6	操作員模式控制	21
食品安全指示 (HACCP)	7	計數器	22
訓練	7	飲品計數器	22
		預選計數器	22
3 - 概述	8	份量	23
飲品機概述	8	濃度	23
飲品機介面概述	9	日期／時間	24
飲品機顯示器概述	10	清潔日	24
		決定清潔日	24
4 - 操作	11	設定「清潔與放水沖洗」日	25
放入產品包	11	設定「放水沖洗」日	25
空產品包	11	環保節能設定	26
杯／壺放置	11	自學環保節能模式	26
飲品供應	12	開啟／關閉環保節能模式	26
單份或連續飲品供應	12	設定環保節能開始與結束時間	27
預選飲品供應	13	設定環保節能煮水器溫度	27
份量預選	13	電話號碼	27
濃度預選	14	開啟／關閉電話號碼	28
鎖定／解鎖飲品機	14	設定電話號碼	28
鎖定模式中的飲品供應 (選配)	14		
飲品機關機	15	7 - 疑難排解	30
飲品機開機	15	8 - 規格	32

1 - 介紹

關於飲品機

感謝您選購Cafitesse Excellence飲品機。

Cafitesse Excellence是專為食品服務業所設計，用於供應熱飲咖啡、咖啡特調、可可飲品（選配）及熱水的高品質飲品機。

本手冊包含綜合操作與安全指示。請依本手冊說明方式操作並維護機器，以維機器效能，並符合食品安全規範／HACCP。若有任何疑問請洽當地Cafitesse系統供應商。

重要

飲品機必須安裝在能由經訓練人員監督之處。

飲品機的操作、裝填與清潔必須限定由授權且經訓練的人員執行。確保新進人員操作飲品機前閱讀操作手冊且瞭解安全衛生規定。

若因不當操作飲品機或未遵循本手冊中所述程序而導致損失及／或傷害，製造商與D.E MASTER BLENDEERS 1753恕不負責。

本手冊中所用符號

本手冊中採用以下符號標示強調重要關鍵資訊。遵循指示以確保安全，並預防人員受傷及產品受損。



注意：
可能有助於飲品機操作的其他資訊。



小心：
警告不安全操作實務。請遵循以確保食品安全、預防人員受傷或飲品機受損。



警告：
指出必須避免，以預防嚴重傷亡的危險情況。



危險：
指出若未避免則可能導致嚴重傷亡的迫切危險情況。

2 - 安全指示

整體安全

本設備並非設計給身心能力受限或障礙者（包括孩童）使用。為保障其安全，應由適當人員監督指導其對設備的使用。

 **危險：**
當您的手或電線／插頭潮濕時，絕對不要碰觸電源插頭。

 **警告：**
切勿讓無人看顧的孩童在飲品機附近逗留。

 **警告：**
若飲品機電線受損請關閉飲品機，並聯繫您的系統供應商前來更換。

 **警告：**
飲品機供應產品為高溫產品！為預防燙傷，當供應鍵已按下或正在放水沖洗（機器清潔）時，請保持您的雙手及身體其他部位遠離供應區。

 **警告：**
請勿將裝有高溫液體的杯、壺或容器放置在飲品機頂部。

 **警告：**
若杯／壺／容器掉落，則可能產生燙傷風險。

 **警告：**
請在飲品機周圍保留充分空間，以利高溫液體潑濺時閃避。

 **警告：**
請將飲品機放置在高度超過60公分／24吋的桌面或櫃檯，以避免幼童意外按下飲品鍵。

 **小心：**
請定期檢查並清空飲品機滴水盤以避免燙傷風險，並避免（高溫）液體溢出滴水盤導致地板濕滑（滑倒危險）。

搬運與存放

存放及搬運時請務必將飲品機裝在原廠包裝中。存放或搬運飲品機前：

- 將產品包放入冰箱。
- 清潔飲品機。
- 聯繫您的Cafitesse系統供應商，由授權專業服務技師將水從煮水器中排出，以免飲品機受到結霜損壞。



小心：

飲品機在操作、存放或搬運過程中不可結霜。

請避免飲品機接觸流水、潑濺水、噴灑水或蒸汽。

不可使用噴射水柱清洗飲品機，且飲品機不適合安裝於附近可能受到水柱衝擊的表面（如清潔水柱）。

若您是將飲品機插頭插入牆面插座，則應使用符合當地規範的接地安全插座。確保電路裝有誤電流安全開關提供保護，且確保安裝後保持插頭露出。

若電源線損壞時，必須由製造廠商或其服務處或具有相關資格的人員加以更換以避免危險。

安裝

飲品機的安裝、調動及編程僅限由獲得授權且通過訓練的服務技師執行。

設備必須由您的Cafitesse系統供應商遵循安裝要求進行安裝：

飲品機應安裝於室內穩固平坦表面上，如足以承重的桌面或櫃檯。保護飲品機避免直接日曬、結霜和淋雨。

請確保飲品機周圍留有充分的通風空間，且正面／背面空間開放，以便進行維護。

僅可使用符合EN61770規範的全新水管及連接件連接水源，不可使用舊品及／或二手品。

飲品機必須依據當地規範將飲品機連接至飲用水管路，及必須確認飲用水品質，以確保您製作的飲品符合當地安全規範。

食品安全指示 (HACCP)

本機設計符合食品服務業應遵循的食品安全規範，包括HACCP。

操作員應負責遵守基本食品安全衛生規定。請遵照本手冊中所敘述的清潔程序。請注意，HACCP規範要求妥善記錄清潔程序。

- 遵循Cafitesse產品包上所印有關於存放與拿取的指示。
- 拿取產品包或會與原料接觸的機器零件時請務必洗手。
- 切勿碰觸出料口頂端。若出料口需清潔則僅可用淨水沖洗。
- 留意產品包上的「有效期限」日期與「到期」日期。切勿使用任一日期已逾期的產品包，且請先使用存放最久的產品包（先進先出原則）。
- 保持機器周圍清潔整齊。
- 僅可使用食品業及Cafitesse系統供應商所建議的清潔劑。請遵守清潔劑標籤上的說明以維安全。



危險：
請勿用水噴灑或潑洗飲品機。
請勿用水柱沖洗清潔。



危險：
絕對不可為了清理飲品機背面或底部而將其傾斜。避免燙傷！
若傾斜或移動飲品機，則可能導致煮水器中的高溫熱水潑出。

訓練

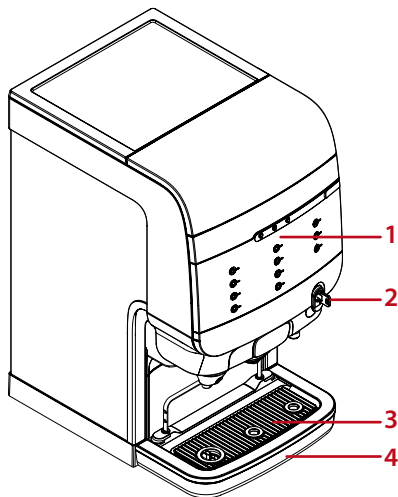
請為新進人員提供有關食品安全指示（HACCP）的訓練。

- 向新進人員告知清潔時程及程序相關資訊。
- 確保新進人員操作飲品機前閱讀操作手冊。
- 將操作手冊放置於鄰近飲品機之處。

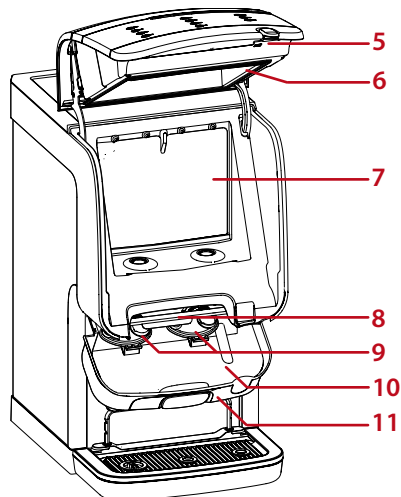
若有任何疑問，請聯繫您的Cafitesse系統供應商。

3 - 概述

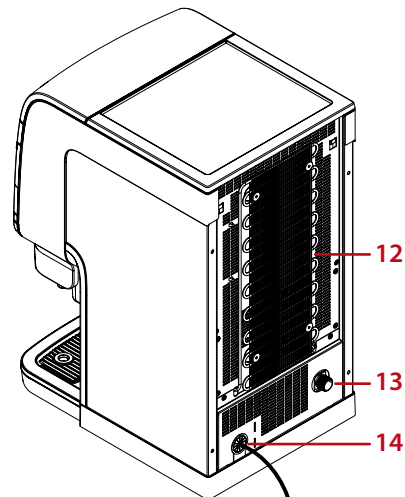
飲品機概述



- 1. 飲品機介面
- 2. 門把 (選配門鎖)
- 3. 置杯盤
- 4. 滴水盤

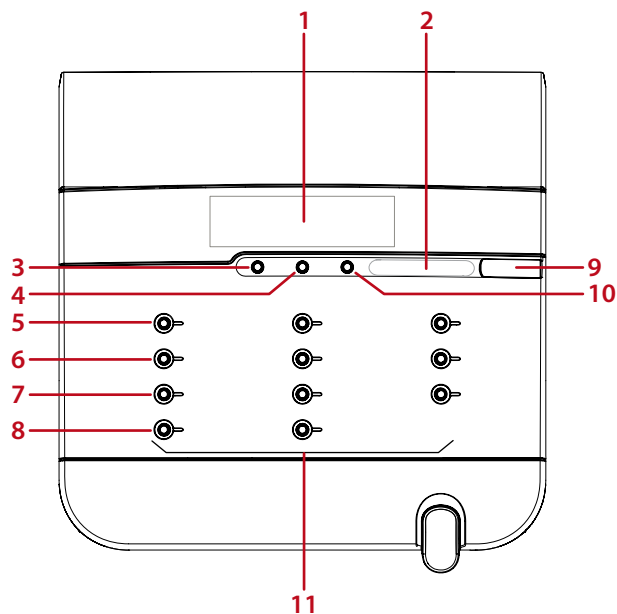


- 5. 鎖機／清除錯誤鍵
- 6. 機身門
- 7. 冷卻室
- 8. 釋放桿
- 9. 混合槽
- 10. 內部滴水盤
- 11. 出口室



- 12. 冷凝格柵
- 13. 水源接頭
- 14. 電線

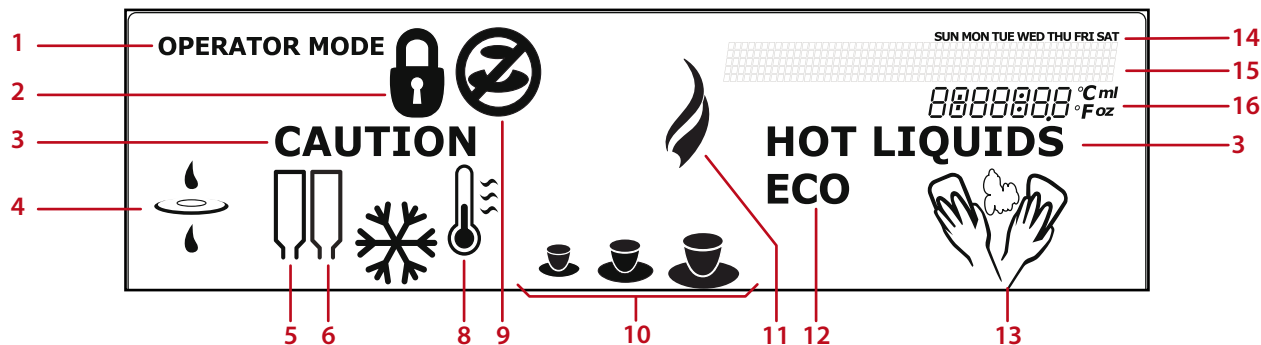
飲品機介面概述



1. 顯示器
2. 預選調整器 **濃度**
3. 預選 **按鍵**
4. 預選 **份量**
5. 操作員模式：▲（上）
6. 操作員模式：▼（下）
7. 操作員模式：←（輸入）
8. 操作員模式：←（退回）
9. USB鑰匙插槽
10. **停止**
11. 飲品選擇：
左： 牛奶、可可、咖啡或茶*
中： 咖啡或茶*
右： 水

* = 飲品選擇會依據飲品機版本與設定而異

飲品機顯示器概述



1. 操作員模式

操作員隨身碟插入，操作員模式啟動

2. 鎖機

飲品機上鎖，無法送出飲品

3. 小心高溫液體*

飲品機正在供應熱飲或飲品機正在放水沖洗

4. 過濾器

更換濾水器

5. 左產品包

6. 右產品包

8. 溫度

煮水器內水溫過低，飲品機正在加熱

9. 供應中斷

飲品機無法供應所選飲品

10. 份量

小、中或大杯飲品

11. 熱飲（僅限操作員模式）

熱飲

12. 環保節能

節能模式啟動

13. 清潔

飲品機需要清潔

14. 星期

15. 訊息-列

顯示清潔、編程步驟指引或發生錯誤時顯示訊息

16. 資訊-欄位

顯示冷卻室溫度、時間、錯誤代碼等

4 - 操作

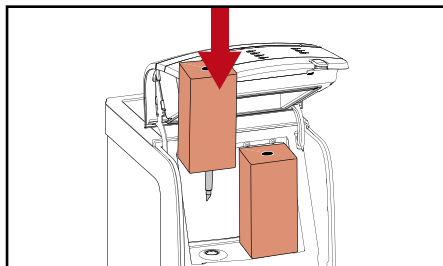


圖4.1 - 放入產品包

放入產品包

⚠ 小心：
絕對不可使用冷凍或受損的產品包。切勿使用已逾「有效期限」日期的產品包。

1. 接觸產品包前請洗手。
2. 閱讀並遵循包裝背面指示。
3. 打開機身門。
4. 放入產品包（圖4.1）。
5. 關上機身門。
6. 製作測試飲品。

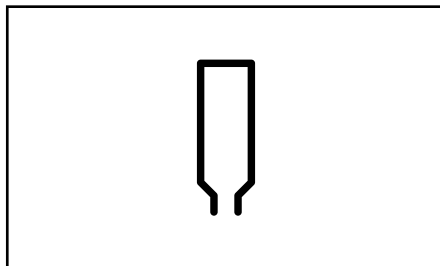


圖4.2 - 空產品包圖標

空產品包

若產品包內容物用完，則對應飲品選擇標籤不會亮燈，且無法供應對應飲品。空產品包圖標會顯示在顯示器中（圖4.2）。

仍可供應熱水。

若有設定業者電話號碼且在電話號碼操作選單中開啟，則輸入的**電話號碼**會顯示在顯示器中：

☎ 0123456789

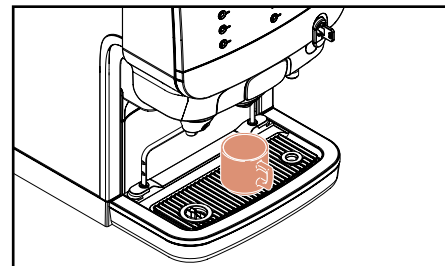


圖4.3 - 杯子放置

杯／壺放置

飲品機共有三處產品出口：

- 左側：牛奶、可可、茶或咖啡飲品*
- 中間：咖啡或茶*
- 右側：水

⚠ 小心：
將杯或壺放在選擇的飲品鍵下方出口之下。

將杯子放在置杯盤或滴水盤上（圖4.3）。

使用水壺時可能需要特製飲品機墊高架。

* = 飲品選擇依據飲品機版本與設定而異

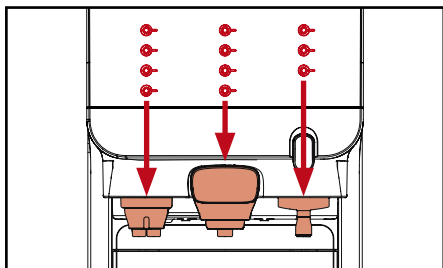


圖4.4 -按鍵對應出口

飲品供應



警告：

飲品機送出液體溫度極高！避免燙傷！當機器正在供應飲品時，請保持雙手及身體其他部位遠離飲品機。

絕對不可讓孩童獨自在飲品機附近逗留。

要供應飲品：

1. 直接將您的杯子放在所選出口的下方（圖4.4）。
2. 按下您所選擇的飲品鍵。飲品會從對應出口送出。
3. 若要中斷或取消飲品供應，請按下**停止**。

單份或連續飲品供應

安裝時，服務技師會將飲品機設定為以下列一種供應選項方式操作。

單份供應

飲品鍵只需按壓一次。飲品機會在供應一份之後自動停止（可由服務技師設定各份量）。



小心：

若杯或壺裝不下供應的飲品份量，而可能導致高溫液體溢出產生燙傷危險時，請按下**停止**鍵。

連續供應（自由流動）

按下飲品鍵直到杯或壺裝滿為止。放開飲品鍵供應即停止。



注意：

建議在自助區以固定杯量搭配單份供應設定。

預選飲品供應

本飲品機支援預選項目。服務技師可在安裝時啟用預選項目。按下預選鍵時，顯示器中會顯示以下預選項目：

- **熱飲** 亮起*
- 顯示器顯示 **份量**
(小 - 中 - 大)
- 調整器位置指示 **濃度**



注意：

若您按下預選鍵但未按下供應鍵，則飲品機將於數秒後回到預設狀態。

熱飲預選

1. 放置杯子。
2. 按下預選鍵 **熱飲** 啟動此預選項目。可選擇從琥珀色到白色。所有未開放選項燈光不亮。
3. 按下飲品鍵。熱飲供應。
4. 按下 **停止** 以回到預設狀態。

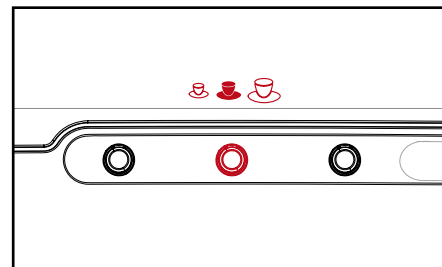


圖4.5 – 份量預選

份量預選

1. 放置杯子。
2. 按下預選鍵 **份量** 啟動此預選項目。杯子圖標 (小 - 中 - 大) 顯示 (圖4.5)。
3. 按下預選鍵，直到所需份量選項變為黑色標記。
4. 按下飲品鍵。飲品以選定份量供應。



警告：

飲品機送出液體溫度極高！避免燙傷！請保持雙手及身體其他部位遠離飲品機。

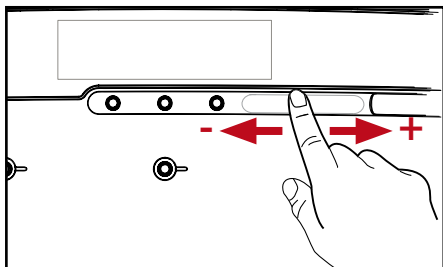


圖4.6 - 濃度預選

濃度預選

1. 放置杯子。
2. 在**濃度**調整器上滑動手指以預先選擇飲品濃度（圖4.6）。
3. 按下飲品鍵。飲品會以選定濃度供應。



警告：

飲品機送出液體溫度極高！避免燙傷！請保持雙手及身體其他部位遠離飲品機。

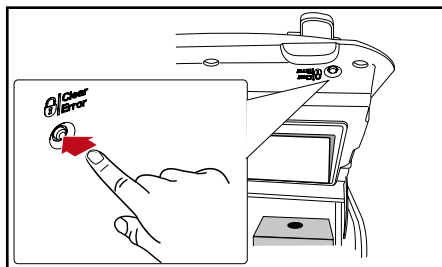


圖4.7 - 鎖機／清除錯誤鍵

鎖定／解鎖飲品機

1. 打開機身門。
2. 按下清除／錯誤開關以中斷飲品供應（圖4.7）。

顯示器中顯示鎖定圖標（圖4.8）。

飲品供應將關閉。冷卻室及煮水器仍會繼續操作。

3. 要將飲品機解鎖請再次按下清除／錯誤開關，以恢復飲品供應。

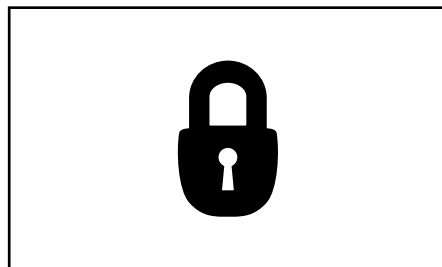


圖4.8 - Lock圖標

鎖定模式中的飲品供應（選配）

將USB解鎖鑰匙插入飲品機上的USB插孔，即可暫時恢復飲品供應。

只要USB解鎖鑰匙維持插上就能供應飲品。

鑰匙拔除後鎖定模式會重新啟動，且鎖定圖標會顯示在顯示器中。

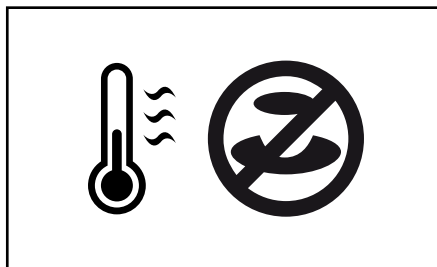


圖4.9 - 加熱／供應暫停圖標

飲品機關機

若您長時間不用機器（如放假），請進行以下準備：

1. 取下產品包並確認到期日期。
2. 將產品包存放於冰箱，直到您再次啟用飲品機為止。若產品包已過期，請將之丟棄。

 **小心：**
請勿冷凍產品包。

3. 清潔並放水沖洗飲品機。
4. 將插頭從插座上拔下。
5. 關閉水龍頭。

飲品機關機

1. 打開水龍頭。
2. 插入電源插頭。

飲品機開始加熱水並開始將冷卻室冷卻。飲品供應將暫停直到煮水器中的水達到正確溫度為止。

3. 顯示器中顯示閃爍溫度計及「供應暫停」圖標（圖4.9）。
4. 達到預設水溫後，顯示器中的閃爍溫度計及「供應暫停」圖標會消失，現在飲品機已完成操作準備。



注意：
依據飲品機型號（請參閱「技術規格」）及周遭溫度，煮水器的加熱時間為**30至120分鐘**。產品室冷卻時間為**24小時以上**。



注意：
若飲品機已長期關機未用則日期和時間必須重設，才能重新啟動飲品機及設定清潔週期。

5 - 清潔



圖5.1 - 清潔與暫停供應圖標

清潔程序

共有兩種清潔程式：

- 「放水沖洗」飲品出口
- 「清潔與放水沖洗」冷卻室及飲品出口。

您可在**清潔日**操作選單中選擇一週中要進行「清潔與放水沖洗」及「放水沖洗」程式的日子。



小心：

每週應至少執行一次「清潔與放水沖洗」程式以保障食品安全。此外，牛奶-咖啡版本也需每週至少執行一次「放水沖洗」程式。

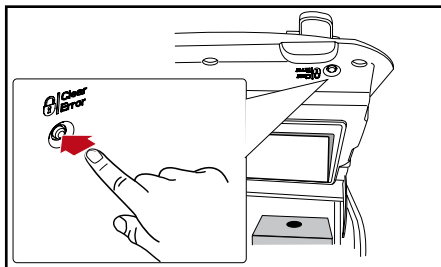


圖5.2 - 鎖定飲品機

何時該清潔飲品機

清潔圖標出現在顯示器中時，就需執行清潔程式（圖5.1）。

若未在24小時內清洗及／或放水沖洗，則飲品供應將會暫停，且顯示器中會出現暫停供應圖標（圖5.1）。

開始清潔程式以恢復供應。

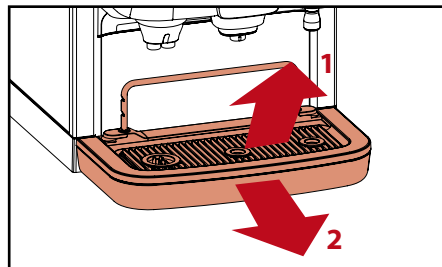


圖5.3 - 取下置杯盤與滴水盤

外部清潔



注意：
建議每天清潔飲品機外部。

1. 打開機身門並按下鎖機／清除錯誤鍵（圖5.2）鎖上飲品機介面，以免在清潔外部零件時機器意外送出飲品或熱水。
2. 握住把手以抬起置杯盤（圖5.3, 1）。
3. 取下滴水盤（圖5.3, 2）。
4. 清空滴水盤。



注意：
定期檢查並清空滴水盤。

5. 清潔置杯盤及滴水盤。

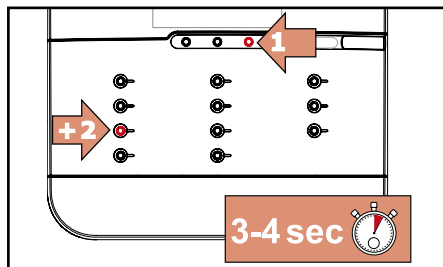


圖5.4 - 進入清潔模式

6. 將零件裝回定位。
7. 用乾淨濕布擦拭飲品機外部。

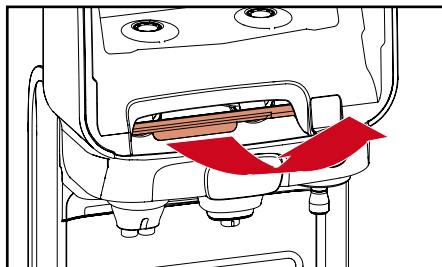


圖5.5 - 拉動紅色釋放桿

放水沖洗



注意：
您可隨時利用以下程序放水沖洗飲品機。

1. 首先按下**停止**，接著是 **←**，並同時按住不放3-4秒即可進入清潔模式（圖5.4）。

遵循顯示器上的指示：

請打開控制面板

2. 打開機身門。
3. 拉動紅色釋放桿以開啟出口室（圖5.5）。

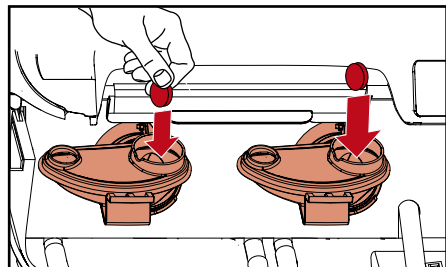


圖5.6 - 插入Rinza清潔錠

遵循顯示器上的指示：

插入RINZA清潔錠。關上控制面板

4. 在兩個混合槽各放入一枚Rinza清潔錠（圖5.6）。
5. 將出口室向上推，直到聽見嗶聲。
6. 關閉機身門。

遵循顯示器上的指示：

確認 RINZA清潔錠放入。按下 **←** 確認

7. 按下 **←** 以確認清潔錠放入。

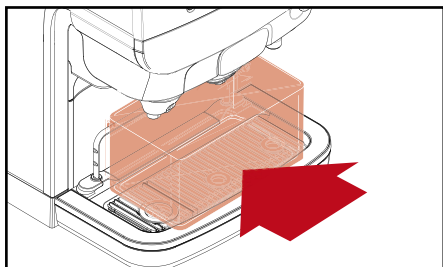


圖5.7 - 放置容器

遵循顯示器上的指示：

請放置沖洗水槽（至少4公升）並按下  放水沖洗

8. 將沖洗水槽（圖5.7）放置在產品出口下方，並按下  開始放水沖洗。



警告：
飲品機送液體溫度極高！避免燙傷！請保持雙手及身體其他部位遠離飲品機。

顯示器中顯示進度。

結束時，飲品機即已完成使用準備。

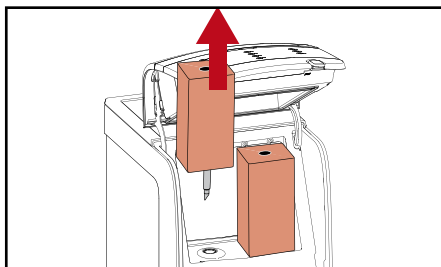


圖5.8 - 取下產品包

清潔與放水沖洗

1. 首先按下**停止**，接著是 ，並同時按住不放3-4秒即可進入清潔模式（圖5.4）。

遵循顯示器上的指示：

請取下所有產品包

2. 打開機身門。
3. 取下產品包（圖5.8）。



注意：
建議使用含括式交換組（included exchange kit），其中包含清潔混合槽及密封環，以節省時間。

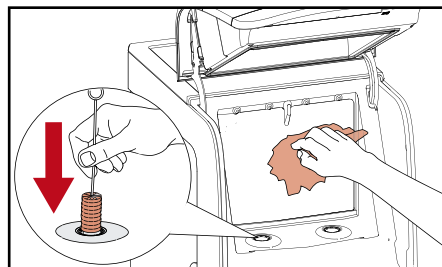


圖5.9 - 清潔冷卻室

遵循顯示器上的指示：

請清潔冷卻室內部並放回產品包

4. 用刷子清潔出料口開口，並用乾淨濕布擦拭冷卻室內部（圖5.9）。用乾淨紙巾擦乾。
5. 放回尚在使用期限內的產品包。若產品包過期請更換新產品包。

遵循顯示器上的指示：

請取下並清潔混合槽或使用交換組

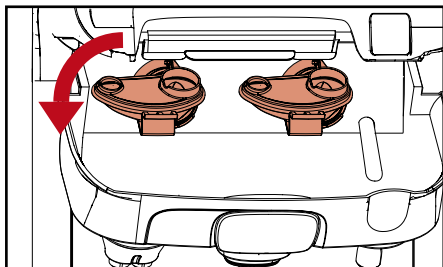


圖5.10 - 取下混合槽

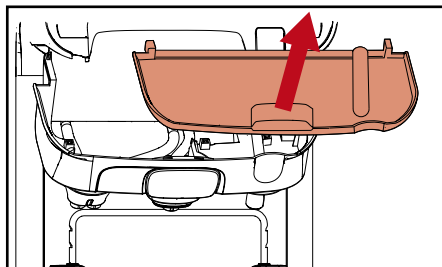


圖5.11 - 取下內部滴水盤

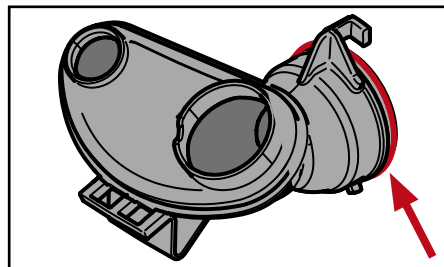


圖5.12 - 混合槽密封環

6. 清潔混合槽：

- 拉動紅色釋放桿以開啟出口室（圖5.5）。
- 逆時針轉動混合槽，使之鬆脫並拉下（圖5.10）。
- 視需要取下內部滴水盤加以清潔（圖5.11）。
- 清潔混合槽與密封環：
 - 使用洗碗機，或
 - 浸泡含有食品級清潔劑的溫水15分鐘。



注意：
遵循清潔劑包裝上的安全指示與清潔指示。

- 以流動自來水沖洗混合槽及密封環，並用清潔紙巾擦乾。

遵循顯示器上的指示：

放入混合槽並插入RINZA清潔錠。關閉控制面板。

- 從密封環處放入清潔後的混合槽，然後順時針轉緊。



小心：
確認藍色密封環穩固附加於混合槽上（圖5.12）。

- 放回內部滴水盤（若有取下）。
- 在兩個混合槽各放入一枚Rinza清潔錠（圖5.6）。
- 將出口室向上推，直到聽見嗶聲。
- 關閉機身門。

遵循顯示器上的指示：

**確認 RINZA清潔錠放入。
按下 ← 確認**

7. 按下  以確認清潔錠放入。

遵循顯示器上的指示：

請放置沖洗水槽（至少4公升）並按下  放水沖洗

8. 將沖洗水槽（圖5.7）放置在產品出口下方，並按下  開始放水沖洗。



警告：

飲品機送出液體溫度極高！避免燙傷！請保持雙手及身體其他部位遠離飲品機。

顯示器中顯示進度。

結束時，飲品機即已完成使用準備。

6 - 編程*

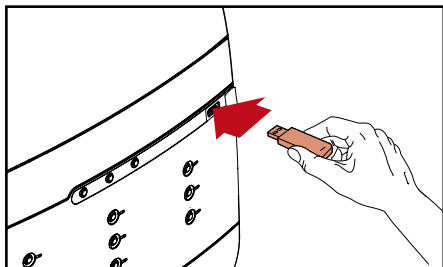


圖6.1 - 插入操作員USB鑰匙

開始操作員模式

將提供的USB鑰匙插入（圖6.1），如此即可開始操作員模式。系統顯示第一個選單項目（**計數器**）

共有以下選單：

- **計數器** - 讀取計數器
- **份量** - 變更每杯份量
- **濃度** - 變更飲品濃度
- **日期／時間** - 設定日期與時間
- **清潔日** - 設定清潔與放水沖洗執行日
- **環保節能設定** - 節能模式設定
- **電話號碼** - 開啟／關閉並設定服務中心及業者電話號碼

請注意選單項目可能已由服務技師關閉。若需開啟這些功能，請洽您的Cafitesse系統供應商。

操作員模式控制

（圖6.2）

1. ▲ - 向上捲動或增加數值
2. ▼ - 向下捲動或減少數值
3. ⬅ - 進入選單
4. ⬅ - 回上一選單
5. 停止 - 回上一選單
（按住不放2秒即回到主選單）
6. 顯示器
7. USB鑰匙插槽

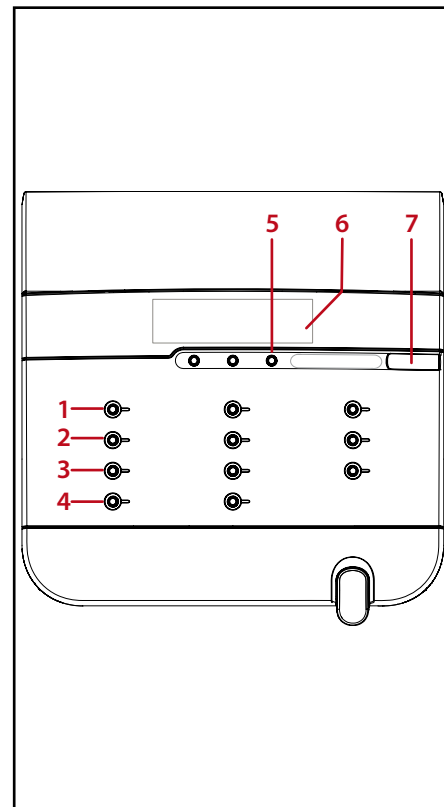


圖6.2 - 操作員模式控制

* = 並非所有市場均開放飲品機編程

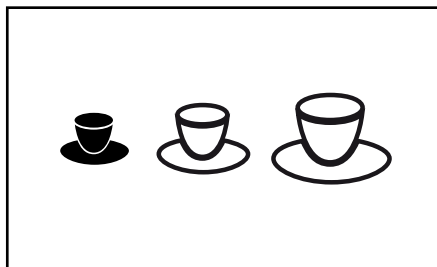


圖6.3 - 份量圖標（選擇小杯）

計數器

在**計數器**選單中，您可用多種方式讀出飲品計數器：

- 供應飲品總數
- 每一飲品鍵小計
- 每一飲品鍵**份量**及**熱飲**小計
- **熱飲**總數

飲品計數器

1. 使用 ▲ 或 ▼ 選擇**計數器**選單，並按下 ⬅ 進入選單。

顯示器會顯示飲品總數：

飲品總數
123456

替換為：

選擇飲品

2. 按下飲品鍵以查看特定飲品總數。

所選飲品鍵供應的總份數會出現在顯示器中。

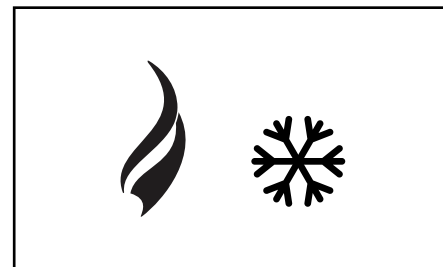


圖6.4 - 熱飲（左）圖標

預選計數器

按下預選鍵**份量**及／或**熱飲**以得知更多計數器讀數詳情：：

- 按下預選鍵**份量**。

杯子圖標（圖6.3）和選定飲品小杯計數器讀數會出現在顯示器中。



注意：

若您按下預選鍵**份量**，則顯示器會顯示小杯、中杯、大杯及全部飲品的計數器讀數。

- 按下預選鍵**熱飲**

熱飲圖標（圖6.4）及選定飲品熱飲版的計數器讀數會出現在顯示器中。



注意：

若您按下預選鍵**熱飲**，顯示器會顯示熱飲及全部飲品的計數器讀數。



注意：

您也可結合**份量**與**熱飲**預選，取得更詳細的計數器讀數。

- 按下**停止**或**←**回到**計數器**選單上一層。
- 按下另一飲品鍵以顯示此鍵對應的計數器讀數。

份量

在**份量**選單中，您可變更一次將所有飲品類型的飲品份量變更+10%至-10%。

1. 使用**▲**或**▼**選擇**份量**選單，並按下**↵**進入選單。

顯示器中出現以下訊息：

份量

+ 8 %

2. 使用**▲**及**▼**增加或減少每杯份量。
3. 用**↵**確認所需數值。
新設每杯份量立即生效。



注意：

若想要再次調整飲品份量，請按下**↵**。

濃度

在**濃度**選單中，您可一次將所有飲品類型的飲品濃度變更+ 10%至-10%。

1. 使用**▲**或**▼**選擇**濃度**選單，並按下**↵**進入選單。

顯示器中出現以下訊息：

濃度

+ 8 %

2. 使用**▲**及**▼**增加或減少飲品濃度。
3. 用**↵**確認所需數值。
新設飲品濃度立即生效。



注意：

若想要再次調整飲品份量，請按下**↵**。

日期／時間

您可在**日期／時間**選單中設定日期和時間。

 **注意：**
日光節約時間開始及結束時需調整時間設定。

1. 使用▲或▼選擇**日期／時間**選單，並按下←進入選單。

日期與時間設定顯示於顯示器中。月份設定閃爍。

2. 使用▲或▼選擇正確數值。
3. 按下←前往下一欄位。
4. 重複步驟1及步驟2完成所有欄位：

月 → 日 → 年
分 ← 時 ←

5. 所有欄位設定後即可查看時間。

 **注意：**
若飲品機已長期關機未用，則日期和時間必須再次設定。

清潔日

您可在**清潔日**選單中設定一週中想要執行飲品機清潔或放水沖洗的日子。

使用▲或▼選擇**清潔日**選單，並按下←進入選單。

共有兩種子選單：

- **清潔** - 設定「清潔與放水沖洗」日
- **放水沖洗** - 設定「放水沖洗」日

 **小心：**
每週應至少執行一次「清潔與放水沖洗」程式以保障食品安全。此外，牛奶-咖啡版本也需每週至少執行一次「放水沖洗」程式。

決定清潔日

若您使用的是咖啡-咖啡版本，則飲品機僅需一週執行一次「**清潔與放水沖洗**」程式。您可選擇任一天。

若您使用的是牛奶-咖啡版本，則飲品機需要每週至少各執行一次「**清潔與放水沖洗**」程式和「**放水沖洗**」程式。您必須選擇至少兩天，相距四天以內。下表說明日期組合方式（紅色= 清潔與放水沖洗，灰色= 放水沖洗）。

週日	週一	週二	週三	週四	週五	週六
週日	週一	週二	週三	週四	週五	週六
週日	週一	週二	週三	週四	週五	週六
週日	週一	週二	週三	週四	週五	週六
週日	週一	週二	週三	週四	週五	週六
週日	週一	週二	週三	週四	週五	週六
週日	週一	週二	週三	週四	週五	週六

 **注意：**
您可設定基本天數以上的更多清潔及／或放水沖洗日。

設定「清潔與放水沖洗」日

1. 使用 ▲ 或 ▼ 選擇 **清潔** 子選單。

□ 圖標指示啟動清潔日：

週日 週一 週二 週三 週四 週五 週六

清潔： □

2. 按下 ◀ 進入子選單。

— 圖標顯示，位於 **週日**（星期天）下方：

週日 週一 週二 週三 週四 週五 週六

清潔設定： — □

3. 使用 ▲ 或 ▼ 將 — 圖標移動至想要的日子，並選擇或取消選擇進行清潔。
4. 按下 ◀ 以啟用或停用選定日子。

□ 圖標出現在對應日子下方。

 注意：
可依序選定多天進行清潔。

5. 按下 **停止** 或 ◀ 回到 **清潔日** 選單中上一層。



注意：
「清潔與放水沖洗」每週應執行至少一次。

設定「放水沖洗」日

1. 使用 ▲ 或 ▼ 選擇 **放水沖洗** 子選單。

□ 圖標指示啟動放水沖洗日：

週日 週一 週二 週三 週四 週五 週六

放水沖洗： □

2. 按下 ◀ 進入子選單。

— 圖標顯示，位於 **週日**（星期天）下方：

週日 週一 週二 週三 週四 週五 週六

沖洗設定： — □

3. 使用 ▲ 或 ▼ 將 — 圖標移動至想要的日子，並選擇或取消選擇進行放水沖洗。
4. 按下 ◀ 以啟用或停用選定日子。

□ 圖標出現在對應日子下方。

 注意：
可依序選定多天進行清潔。

5. 按下 **停止** 或 ◀ 回到 **清潔日** 選單中上一層。

環保節能設定

您可使用**環保節能設定**選單減少耗電。
這些設定僅適用於飲品機不使用的時間。

使用▲或▼選擇**環保節能設定**選單，並按下◀進入選單。

共有四種子選單：

- **環保節能開啟／關閉**
- **環保節能開始**
- **環保節能結束**
- **環保節能溫度**

自學環保節能模式

為優化耗電，Cafitesse Excellence備有自學環保節能模式。當環保節能模式啟動時，飲品機會依據飲品機的使用自動調整環保節能模式開始與結束時間。例如，若環保節能模式開始時間設定為18.00，但飲品機從未在17.30後使用，則系統會逐步將開始時間自動變更為17.30。

若您不需使用此功能，可要求您的Cafitesse系統供應商將之關閉。



注意：
節能模式啟動時，**環保節能**文字會出現在飲品機顯示器上。



注意：
按下按鍵，飲品機即會再次啟動。
若您在環保節能模式中確定不會使用機器，可要求您的Cafitesse系統供應商將之關閉。

開啟／關閉環保節能模式

1. 使用▲或▼選擇**環保節能啟用／停用**子選單，並按下◀進入選單。

狀態在顯示器中閃爍。

2. 使用▲或▼選擇**啟用**或**停用**。
3. 按下◀確認選定狀態。
4. 按下**停止**或◀回到**環保節能設定**選單中的上一層。



注意：
預設環保節能模式為19.00至7.00。

設定環保節能開始與結束時間

 **注意：**
必須啟用環保節能模式才會看到下一子選單。

1. 使用 ▲ 或 ▼ 選擇 **環保節能開始** 或 **環保節能結束** 子選單。

目前環保節能時間出現在顯示器上。

2. 按下  進入子選單。
時選項設定閃爍並啟動。
3. 使用 ▲ 或 ▼ 設定正確時間（時）。
4. 用  確認。

分選項設定閃爍並啟動。

5. 使用 ▲ 或 ▼ 設定正確時間（分）。
6. 用  確認。

新設環保節能時間出現在顯示器上。

設定環保節能煮水器溫度

 **注意：**
必須啟用環保節能模式才會看到下一子選單。

1. 使用 ▲ 或 ▼ 選擇 **環保節能溫度** 子選單。

目前環保節能時間出現在顯示器上。

2. 按下  進入子選單。
溫度設定閃爍。
3. 使用 ▲ 或 ▼ 選擇所需溫度。
4. 用  確認。

新設環保節能煮水器溫度出現在顯示器上。

 **注意：**
環保節能煮水器溫度設定越低，則飲品機離開環保節能模式後完全恢復功能的所需時間越長。

電話號碼

您可在此選單中設定業者及服務中心電話號碼。

您也可選擇是否要在以下情況發生時顯示號碼：

- 需要清潔（業者）
- 產品包用完（業者）
- 發現功能異常（服務中心）

使用 ▲ 或 ▼ 選擇 **電話號碼** 選單，並按下  進入選單。

狀態顯示於顯示器中：

業者號碼：0123456789

共有四個子選單：

- **顯示業者號碼**
- **顯示服務中心號碼**
- **業者號碼**
- **服務中心號碼**

開啟／關閉電話號碼

1. 使用 ▲ 或 ▼ 選擇 **顯示業者號碼** 或 **顯示服務中心號碼** 子選單，並按下 **←**。

顯示器顯示：**Y**（是）或 **N**（否）。

2. 使用 ▲ 或 ▼ 選擇 **Y** 以啟用號碼顯示，或 **N** 以關閉號碼顯示。
3. 用 **←** 確認。

新設定會持續顯示於顯示器中。

設定電話號碼

1. 使用 ▲ 或 ▼ 選擇 **業者號碼** 或 **服務中心號碼** 子選單，並按下 **←**。

顯示器會顯示電話號碼。第一位閃爍：

O: 0123456789



注意：

O = 業者，**S** = 服務中心

2. 使用 ▲ 或 ▼ 變更第一位。
3. 用 **←** 確認。

確認後第二位開始閃爍：

O: 0123456789

4. 重複步驟2及步驟3，直到所有10位數設定完成為止。

新設電話號碼會顯示在顯示器中。

7 - 疑難排解

顯示器訊息	原因	行動
 0123456789 	產品包： 1. 用完 2. 位置不正確 3. 或未裝入	1. 更換空產品包，請參閱第11頁。 2. 確認產品包是否正確放入，請參閱第11頁。 3. 放入產品包。 當號碼出現在顯示器上時致電業者。
 	煮水器中的水尚未達到所需溫度。	飲品機暫停供應飲品，直到溫度到達正確值為止。
 0123456789  	因為飲品機上的鎖機／清除錯誤鍵按下，所以飲品供應暫停。	- 再次按下鎖機／清除錯誤鍵以解鎖飲品機，請參閱第14頁。 - 將USB解鎖鑰匙插入飲品機上的USB槽，可暫時恢復供應（選配）。
	必須清潔飲品機。	- 同日開始清潔程式，請參閱第16頁。 - 當號碼出現在顯示器上時致電業者。
 	因為飲品機未如期清潔，所以飲品供應暫停。	- 立即開始清潔程式，請參閱第16頁。 - 當號碼出現在顯示器上時致電業者。
	必須更換飲品機濾水器。	聯繫服務中心前來更換濾水器。

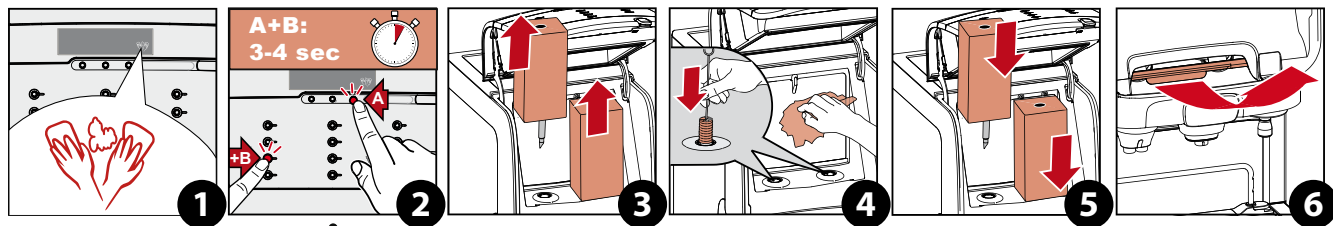
顯示器訊息	原因	行動
 ECO	因為飲品機節能模式開啟，所以飲品供應暫停。	- 節能模式會於設定時間自動結束，請參閱第27頁。 (選配) 按下飲品鍵。煮水器加溫，一旦到達正確溫度即會供應飲品。煮水器加熱或上次供應飲品之後10分鐘會再次進入節能模式。
 0123456789 Err 11/17/18/19	供水系統錯誤	- 檢查飲品機供水管線是否阻塞，完全打開水龍頭。 - 按下鎖機／錯誤清除開關。 - 若錯誤訊息持續，請洽服務中心。
 0123456789 Err 30	冷卻功能錯誤	- 檢查飲品機通風情況及周遭溫度，並視需要清潔透氣格柵。 - 按下鎖機／錯誤清除開關。 - 若錯誤訊息持續，請洽服務中心。
Err 60/61/63	未偵測到混合槽	- 檢查是否兩個混合槽都已正確放置。 - 若錯誤訊息持續，請洽服務中心。
熱水出口或產品出口漏水。	出口閥受微粒阻塞，無法完全閉合。	- 執行「放水沖洗」程式，請參閱第17頁。 - 若仍無法解決問題，請聯絡服務中心。
按鍵或使用濃度調整器後飲品機無回應。	軟體阻塞當機。	- 重設飲品機： 斷開電源5秒後再接上。 - 若問題仍無法解決，請洽服務人員。

8 - 規格

版本	咖啡-咖啡	牛奶-咖啡
	咖啡-咖啡，含燈光指引	牛奶-咖啡，含燈光指引
尺寸		
	高度	關門：692公釐／ 27.24吋（開門：920公釐／ 36.2吋）
	寬度	380公釐／ 14.96吋
	深度	524公釐／ 20.63吋
重量		
	空重	38.5公斤／ 86磅
	滿重	49公斤／ 108磅
最大杯／壺高度		
	杯：	157公釐／ 6.2吋
	壺：	157公釐／ 6.2吋（使用滴水盤）
		207公釐／ 8.2吋（不使用滴水盤或使用選配水壺墊高架）
原料容量	2包拋棄式盒中袋（Bag-in-Box，BIB）原料包，容量為：	
	2公升／ 0.53加侖，或	
	1.25公升／ 0.33加侖，或	
	0.75公升／ 0.20加侖	
飲品能力	每小時3.3千瓦（230V）100毫升（3.3液量盎司）300杯	
煮水器能力	6公升／ 1.58加侖	

標準水源		1／2吋或3／8吋供水管與3／4吋 BSP連接件 飲用水管道附停止閥 最大水入口溫度60°C ／ 140°F
動態壓力		每分鐘10公升- 每分鐘2.6美制加侖11 psi時最小0.08 Mpa
靜態壓力		最大1.0 MPa - 140 psi
熱水連結		限經銅管
連接水冷單元		動態壓力：每分鐘1.2公升-每分鐘0.7美制加侖11 psi時最小0.08 Mpa
冷卻劑		0.035公斤R134a
電氣規格		• 經電線及插頭1.80公尺（70.9吋） 銘板所載連接負載 單相操作台灣：於220V 60Hz 3050W
環境規格	音洩	飲品機加權聲音壓力位準低於48分貝
	安裝與操作周遭溫度	5°C ／ 41°F至32°C ／ 90°F

製造商保留變更規格權利，恕不另行通知。



僅放水沖洗(隨選)

